

# 職務経歴書

2023/5/5 現在

氏名 アレキサンドリア マクファーソン

## ■職務要約

英語教師、日英翻訳者、コンテンツクリエイターとして10年以上、日本で働いておりました。現在はCoder Academyでウェブ開発を学び、技術系の領域で新しいキャリアをスタートさせたいと思っています！実績はGitHub: <https://github.com/plutoniumcat> からご確認いただけます。

## ■職務経歴

Digital Connections Australia（2023年1月～現在） Web Development Intern  
業務内容

- ・社内ポータルのカスタムCSSスタイリングを作成
- ・ウェブコンテンツ用のHTMLとCSSのテンプレートを開発
- ・WordPressで運営されているクライアントサイトに、依頼に基づき変更を追加
- ・カスタムウェブサイト React Componentを実装
- ・GitとGitLabを使用してワークフローを管理

フリーランス翻訳者（2018年2月～2022年2月）

業務内容

- ・ニュース、小説、ゲームコンテンツなど、フリーランスの翻訳・校正
- ・TOEIC対策などを含む、教材のライター

AtoZ English School（2016年4月～2022年2月） 英語教師、翻訳者、校正者、ライター

業務内容

（2016年～2018年 フルタイム）

- ・あらゆる年齢の生徒を対象とした個人レッスンを企画・実施
- ・最大40人が参加するイベントの企画・司会の補佐
- ・英語学習用書籍のコンテンツ作成。日本人スタッフが作成したコンテンツの翻訳や、翻訳されたコンテンツの校正
- ・社外向けビジネスメールの英訳
- ・オンライン英会話コースのウェブサイトとコンテンツの作成
- ・英語学習アプリ内の理解度クイズ作成
- ・Google DriveとGoogle Documentsを使い、共有プロジェクトを管理した
- ・英語、日本語での来客対応

(2018 年～2022 年 契約社員)

- ・金融ニュースの翻訳・校正

Koike English School (2012 年 11 月～2016 年 1 月) オンライン英語教師

#### 業務内容

- ・成人の学習者を対象とした、マンツーマンの英語レッスンの準備と実施
- ・生徒の記述タスクの校正、修正とフィードバック
- ・教材作成と音声録音
- ・英語学習者向けに、言語と文化に関するブログコンテンツを作成

Joytalk (2013 年 3 月～2014 年 1 月) ALT (Assistant Language Teacher) 代行

#### 業務内容

- ・小中学校の ALT 代行として学校の授業参加や訪問授業の実施
- ・日本語でスタッフとコミュニケーションを取り、円滑な授業進行や、教師が急遽退職した場合の引き継ぎをスムーズに行った
- ・ビジネス文書の要約・翻訳

Rizzan Sea Park Hotel (2011 年 11 月～2012 年 3 月) インターン

#### 業務内容

- ・短期スタッフとして、ビュッフェ形式のレストラン運営をサポート
- ・日本人スタッフと外国人の新人インターンとの通訳を担当

以上

### ■学歴

Coder Academy (2022 年 10 月～2023 年 7 月) ウェブ開発ブートキャンプ

Griffith University (2007 年～2011 年) 日本語学士号 取得

### ■資格

日本語能力試験 JLPT N1 取得 (2013 年 7 月)

### ■スキル

- |                |              |
|----------------|--------------|
| ・ Python/Flask | ・ JavaScript |
| ・ HTML         | ・ React.js   |
| ・ CSS          | ・ Git        |